

CADRE DE RÉFÉRENCE

Recherche sur la petite enfance en milieu minoritaire francophone

Rose-Marie Duguay, Ph. D.
Groupe de recherche en petite enfance (GRPE)
Faculté des sciences de l'éducation
Université de Moncton (N.-B.)

Le 30 avril 2009

**La présente recherche a été rendue possible grâce à une subvention du ministère
fédéral des Ressources humaines et développement des compétences Canada
(RHDCC)**

RECHERCHE EN MILIEU MINORITAIRE FRANCOPHONE

CADRE DE RÉFÉRENCE

INTRODUCTION

La Commission nationale des parents francophones (CNPf), ses organismes-membres et ses partenaires désirent s'appuyer et s'inspirer de toute recherche susceptible de les seconder dans leur rôle de leadership en milieu minoritaire francophone. Pour la plupart, ces organismes ne subventionnent pas eux-mêmes de recherche. Ils se réservent plutôt un rôle de consommateurs avertis. Pour jouer ce rôle, il leur faut, entre autres outils, un « cadre de référence » pour la recherche en milieu minoritaire francophone.

Le présent « Cadre de référence en recherche » est un outil constitué des principales thématiques de recherche en développement de la petite enfance en milieu minoritaire francophone : les besoins, les objectifs visés, les dossiers prioritaires ou les principaux volets d'intervention. Ces thématiques peuvent être intersectorielles ou cibler un secteur en particulier : éducation, santé, justice ou autres. Un cadre de référence en recherche représente donc un outil de consultation. C'est également un outil en évolution car certaines thématiques de recherche risquent d'être modifiées avec le temps, tandis que d'autres s'ajoutent pour répondre à des besoins plus ponctuels et pressants.

Le Cadre de référence en recherche dont il est ici question tentera d'appuyer la CNPF dans son rôle de consommatrice de la recherche. Il lui permettra d'évaluer les recherches en milieu minoritaire francophone les plus pertinentes à ses propres dossiers et même à les appuyer à la hauteur de ses moyens. Le cadre peut également déceler les lacunes en recherche qui devraient être comblées¹.

Cependant, la CNPF, ses organismes-membres et ses partenaires doivent d'abord et avant tout choisir eux-mêmes les thématiques prioritaires et le genre de recherche nécessaire à leur action et à leur leadership. Par exemple, les questions suivantes peuvent éclairer leurs choix :

¹ Voir les tableaux comparatifs en annexe, p. 13 à 16. Ces tableaux sont extraits du document *La petite enfance en milieu minoritaire : Répertoire de recherche* (2008).

- Quelles données sont nécessaires pour atteindre plus assurément les objectifs visés, généraux ou spécifiques?
- Les données des recherches (celles en cours ou déjà terminées) sont-elles pertinentes aux francophones en milieu minoritaire?
- De quelles données la CNPF et ses organismes-membres doivent-ils disposer pour prendre les meilleures décisions? Des décisions par rapport à quels dossiers?
- Quelles thématiques de recherche, actuelles et à venir, intersectorielles ou selon des secteurs ciblés, documenteront le mieux les dossiers en cours et à venir?
- Quels sont les dossiers prioritaires de la CNPF? Est-ce le développement de la petite enfance francophone en milieu minoritaire? Est-ce les centres pour la petite enfance et la famille, leur organisation, leurs services, leurs clientèles ou autres dossiers? Est-ce l'accueil et l'accompagnement des parents des jeunes enfants francophones qui demeurent en milieu minoritaire?

Le Cadre de référence en recherche que nous présentons ici peut offrir une vue d'ensemble des thématiques de recherche en milieu minoritaire francophone. Le cadre ne constitue qu'un point de départ. Il appartiendra ensuite aux différents organismes² d'ajouter les thématiques les plus pertinentes aux objectifs visés et de réfléchir aux stratégies à adopter ou aux mesures à prendre pour obtenir les renseignements et les données dont ils ont besoin.

² Dans le présent document, les organismes se limitent à la CNPF, à ses organismes-membres et à ses partenaires.

CADRE DE RÉFÉRENCE

Le but d'un cadre de référence de la recherche en milieu minoritaire francophone est d'aider la CNPF, ses organismes-membres et ses partenaires à appuyer ou à profiter des recherches les plus pertinentes à leurs volets d'intervention. Par exemple, au moment de soumettre une demande, de prendre une décision, de choisir une orientation ou une meilleure pratique, on devra s'appuyer sur des données pertinentes au milieu minoritaire francophone. Ou encore, lorsqu'on voudra intervenir dans un appel d'offre d'un ministère donné ou d'un organisme quelconque, on aura besoin de s'appuyer sur des données réelles et documentées.

Présentement, la CNPF a deux principaux volets d'intervention :

- le développement de la petite enfance francophone (DPE)
- l'accueil et l'accompagnement des parents (AAP) d'enfants de la période prénatale à 18 ans

Le présent Cadre de recherche s'attarde surtout au premier volet. À la lumière de ce volet, cinq principaux documents retiennent notre attention au moment de déterminer les thématiques de recherche les plus pertinentes :

1. le *Cadre national de collaboration en développement de la petite enfance en milieu minoritaire au Canada* (juin 2007) ;
2. le document de réflexion de la CNPF sur l'Accueil et l'accompagnement des parents (2008) ;
3. un extrait des thématiques de recherche de l'Axe éducation petite enfance (mai 2008) ;
4. les Scans environnementaux de la CNPF (2005 et de 2008) ;
5. le rapport de l'OCDE³ *Petite enfance, grands défis 11* (2007).

Les raisons qui ont motivé le choix de ces documents sont les suivantes :

- Les deux rapports : le Cadre national de collaboration et le rapport de l'OCDE sont soutenus par une recension imposante des écrits;
- Les Scans environnementaux représentent les résultats et l'analyse de sondages pancanadiens d'envergure ;
- Le document de réflexion de la CNPF et l'extrait des thématiques de recherche de l'Axe éducation petite enfance sont des documents de base en provenance d'organismes nationaux. Par conséquent, ce sont

³ OCDE est un sigle qui signifie « Organisation de coopération et de développement économiques ».

des documents susceptibles d'orienter et d'encadrer les actions à venir.

1. CADRE NATIONAL DE COLLABORATION EN DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE EN MILIEU MINORITAIRE AU CANADA (JUIN 2007)

Sous la gouverne de la CNPF, la *Table nationale en développement de la petite enfance* (2008) s'est dotée d'un Cadre national de collaboration qui comprend quatre stratégies à long terme. La troisième vise à mieux connaître les recherches aptes à orienter les organismes dans le domaine du développement de la petite enfance. Plus spécifiquement, le but de la recherche tel que formulé par la *Stratégie 3 : Le développement et le partage des connaissances* s'articulent comme suit :

Les organismes seront davantage outillés pour prendre les décisions quant aux politiques, aux programmes et aux services en DPE⁴ francophone (2008).

Pour atteindre ce but, la CNPF a d'abord développé un *Répertoire de recherche sur la petite enfance en milieu minoritaire francophone* (2008). Elle a ensuite demandé au *Groupe de recherche en petite enfance* (GRPE)⁵ de comparer le contenu du Répertoire aux autres thématiques de recherche francophones canadiennes, toujours dans le domaine de la petite enfance francophone. L'analyse du Répertoire et la comparaison de son contenu avec ce qui se fait en français sur le territoire canadien révèlent 14 principales thématiques de recherche de nature intersectorielle :

1. alphabétisation familiale
2. bientraitance et maltraitance
3. développement des jeunes enfants
4. droits des minorités francophones
5. enfants à besoins particuliers
6. enfants de parents ayants droit

⁴ DPE est un sigle qui signifie « Développement de la petite enfance ».

⁵ Le Groupe de recherche en petite enfance (GRPE) est situé à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton, à Moncton, N.-B.

7. évaluation des programmes en petite enfance
8. formation du personnel en petite enfance
9. parents et familles
10. pédagogie en milieu minoritaire
11. programmes et services en petite enfance
12. politiques familiales
13. santé des jeunes enfants
14. secteur bénévole et communautaire sans but lucratif

Les tableaux de comparaison des 14 thématiques de recherche au Canada français et des thématiques en milieu minoritaire sont en annexe (p. 13 à 16). Ce premier travail de comparaison démontre le manque flagrant de recherches en milieu minoritaire nécessaires à :

- la mise en œuvre du *Cadre national de collaboration en développement de la petite enfance francophone en contexte minoritaire au Canada* ;
- la documentation du dossier de l'accueil et l'accompagnement des parents ;
- la documentation des autres dossiers de la CNPF, de ses organismes-membres et de ses partenaires.

Déjà, quelques-unes des quatorze thématiques répertoriées en petite enfance par le GRPE touchent les principaux volets d'intervention de la CNPF. Mais, comme on peut le constater à la lumière des tableaux de comparaison, d'autres recherches s'imposent.

2. ACCUEIL ET ACCOMPAGNEMENT DES PARENTS (2008)

En matière d'accueil et d'accompagnement des parents, il revient à la CNPF de déterminer le soutien à apporter à la parentalité au niveau national et le changement souhaité au niveau local. Pour y arriver, elle peut d'abord entreprendre les démarches suivantes :

1. Répertorier les modèles d'accueil et d'accompagnement des parents qui sont documentés et en dégager les principales composantes susceptibles d'inspirer l'élaboration d'un cadre ou d'un modèle pour les francophones en milieu minoritaire ;
2. Tracer le profil et les besoins respectifs de la clientèle de la CNPF et de ses organismes-membres. Par exemple, un sondage

pourrait tracer le profil et répertorier les modèles en AAP qui existent déjà en milieu minoritaire canadien. Le sondage pourrait répondre aux questions suivantes :

- Quels sont les modèles déjà en place en milieu minoritaire francophone pour l'accueil et l'accompagnement des parents?
- De quels services les parents ont-ils besoin pour accompagner leurs enfants? La nature des services diffère-t-elle significativement selon l'âge des enfants?
- Les enfants francophones en milieu minoritaire arrivent-ils à l'école prêts à apprendre en situation de groupe?
- Les enfants francophones en milieu minoritaire réussissent-ils bien dans les matières académiques (langage et littérature, mathématiques, sciences, musique...)?
- Le cadre de recherche fait-il place à d'autres préoccupations plus récentes (saines habitudes de vie et de mieux-être familial et communautaire...)?
- Les recherches permettent-elles de dégager des tendances, par exemple, au moyen de recherche longitudinale ou exploratoire (réussite scolaire, sentiment d'appartenance, participation à la communauté...)?
- Les approches pédagogiques et les mesures communautaires sont-elles appropriées aux enfants à besoins particuliers?

3. AXE ÉDUCATION PETITE ENFANCE (MAI 2008)

L'*Axe éducation petite enfance* est co-présidé par la CNPF et la Fédération nationale des conseils scolaires francophones (FNCSF). Les membres de l'*Axe éducation petite enfance* ont retenu sept thématiques de recherche :

1. les enfants,
2. les habiletés langagières,
3. le développement global de l'enfant,
4. les besoins spéciaux ou besoins particuliers,
5. l'accueil et l'accompagnement,
6. la promotion des programmes et des services francophones,

7. l'infrastructure.

Dans leur document, les sept thématiques sont nommées et ensuite précisées par des sous-thèmes comme suit :

1. Les enfants

- Impact des interventions au foyer en préparation à l'entrée à l'école
- Niveau d'engagement des parents à créer un environnement familial français en préparation à l'entrée à l'école
- Impact de l'implication des parents en milieu préscolaire
- Niveau de connaissance des parents quant à leurs droits et responsabilités
- Meilleures pratiques d'appui aux parents avec des enfants à besoins spéciaux

2. Les habiletés langagières

- Impact des programmes et stratégies de francisation en milieu préscolaire
- Comparaison des différents modèles de livraison de services en petite enfance et leur impact sur la francisation des enfants
- Niveau des habiletés langagières des enfants dans un contexte francophone minoritaire

3. Le développement global de l'enfant

- État de la préparation des enfants à l'entrée à la maternelle (Instrument de mesure du développement de la petite enfance (IMDPE) à travers le Canada)

4. Les besoins spéciaux ou besoins particuliers

- Mécanismes et monitoring⁶ pour effectuer le dépistage précoce (besoins spéciaux ou particuliers)

⁶ Le monitoring est également appelé veille technologique ou suivi d'avancement.

5. L'accueil et l'accompagnement

- Impact des mesures d'accueil et de l'accompagnement chez les parents immigrants et migrants
- Appui et accompagnement des familles et des futures familles

6. La promotion des programmes et des services francophones

- Impact des services à la petite enfance francophone sur le recrutement des élèves
- Impact des stratégies et des meilleures pratiques à l'intérieur des programmes ou des services à la petite enfance

7. L'infrastructure

- Inventaire des éléments clés d'un établissement de qualité à la petite enfance francophone

4. SCANS ENVIRONNEMENTAUX DE LA CNPF (2005 ET 2008)

La CNPF a effectué deux sondages nationaux d'envergure. Les résultats sont consignés dans les rapports *Le meilleur est ... avenir*, 1 et 2 (2005 et 2008).

Le Scan environnemental de 2008 regroupe ses recommandations sur deux plans stratégiques. Les recommandations sont les suivantes :

- Un système de collecte de données
Le rapport *Le meilleur est ... avenir 2* (2008) souligne les nombreux défis que pose la collecte de données en développement de la petite enfance en milieu minoritaire. Selon le rapport, « l'absence de données nuit sérieusement au développement des connaissances quant au DPE en français, empêche la création d'indicateurs pour nous permettre d'évaluer les progrès au niveau de l'accès à une gamme complète de services de qualité. De plus, l'absence de données nuit à la capacité des francophones de faire valoir auprès des décideurs les besoins réels des jeunes enfants et de leurs familles ».

Le Scan environnemental (2008) invite donc la CNPF, ses organismes-membres et ses partenaires à se pencher sur les moyens les plus efficaces pour faire la collecte des données dont ils ont besoin pour l'atteinte de leurs objectifs et la réussite de leurs volets d'intervention.

➤ Une approche systémique de la qualité

Le Cadre national de collaboration en développement de la petite enfance francophone en contexte minoritaire au Canada (2007) propose quatre stratégies qui touchent quatre dimensions d'un système de qualité notamment la planification, la structure organisationnelle, les ressources humaines et la recherche.

Selon le rapport du Scan environnemental de 2008, d'autres dimensions doivent être ajoutées pour arriver à une approche systémique de la qualité des services et des programmes en développement de la petite enfance francophone en milieu minoritaire. Cependant, ces autres dimensions restent à être déterminées et explicitées.

Déjà en 2005, le Scan environnemental avait énuméré 10 paramètres de la qualité des programmes et des services en développement de la petite enfance francophone. Les paramètres étaient les suivants :

1. la facilité de l'accès et la flexibilité dans l'utilisation des services
2. l'environnement physique
3. le continuum d'activités d'apprentissage
4. le contexte relationnel
5. le rôle des parents
6. l'intégration des services à la communauté
7. le respect de la diversité
8. la relation coûts/bénéfices
9. l'évaluation
10. l'éthos⁷ et la cohérence de toutes les dimensions des services

⁷ Selon le grand dictionnaire terminologique, « éthos » signifie le « pattern » des caractéristiques d'une communauté sociale, telle qu'une nation, avec intégration des idéaux assurant sa cohésion.

Rappelons que le Scan environnemental de 2005 avait lui aussi noté l'importance de prendre certaines mesures pour assurer la qualité des services offerts aux jeunes enfants. Le rapport suggérait les mesures suivantes :

- Un personnel qualifié capable de s'exprimer dans un français de qualité
- Un personnel sensible aux défis propres aux particularités d'un milieu minoritaire
- Un personnel à la fine pointe des nouvelles recherches et des meilleures pratiques
- Le besoin de prématernelles à temps plein
- Des programmes pour sensibiliser les parents à leur rôle dans le développement linguistique, culturel et identitaire de leurs jeunes enfants
- Un nombre accru de programmes en alphabétisation
- Le besoin d'une infrastructure pour loger les garderies et les prématernelles (On désigne surtout les écoles publiques)
- Des pratiques pédagogiques axées sur l'apprentissage par le jeu au lieu de pratiques scolarisantes
- L'importance d'évaluer les services d'apprentissage et de garde
- Le développement d'un guide professionnel de ressources
- La nécessité d'un curriculum pour (encadrer) les services à la petite enfance

Comme nous pouvons le constater, les onze mesures énumérées ci-dessus se rattachent à six grandes thématiques de la qualité systémique :

1. la formation des ressources humaines
2. l'accès à des programmes et des services de qualité
3. l'infrastructure
4. les meilleures pratiques auprès des enfants et des familles
5. l'évaluation des programmes et des services
6. l'élaboration d'un curriculum et des ressources pédagogiques propres au milieu minoritaire francophone

À leur tour, les six thématiques peuvent faire l'objet de recherche ou de projets de développement.

5. *PETITE ENFANCE, GRANDS DÉFIS 11* (2007)

Le rapport de l'OCDE, *Petite enfance, grands défis 11* (2007) considère la diversité, de même que les espaces et les environnements dans lesquels vivent les enfants, les deux thématiques de recherche de l'heure les plus importantes.

1. Les questions de diversité découlent de la diversité croissante des populations au sein des pays. Selon le rapport, les questions d'accès et d'équité deviennent importantes dans les pays qui accueillent des peuples de différentes langues et cultures. Les responsables gouvernementaux et communautaires doivent tenir compte de cette diversité dans l'élaboration des politiques sociales et dans la planification des services à la communauté.
2. La question des espaces et de l'environnement est alimentée par trois constats :
 - Les pays nordiques exploitent davantage les espaces extérieurs avec les enfants que le font les autres pays.
 - Les espaces doivent être conçus en fonction des besoins particuliers de certains enfants, particulièrement en fonction de l'accès.
 - L'aspect esthétique des espaces, tel que le proposent les écoles Reggio Emilia (Italie), remet en question nos façons de concevoir l'espace pour les CPEF⁸ ou autres services destinés aux enfants. Selon l'OCDE, la continuité des espaces intérieurs avec ceux de l'extérieur et, par conséquent, avec la nature, favorise l'apprentissage, l'observation, la découverte et l'imagination.

⁸ CPEF est un sigle qui signifie : Centre de la petite enfance et de la famille.

CONCLUSION

Le Cadre de référence en recherche démontre que les cinq documents consultés font état de plusieurs thématiques de recherche qui se recoupent, notamment les suivantes :

- le développement des jeunes enfants francophones à la lumière des exigences « Prêt-à-apprendre » et conséquemment le besoin d'études longitudinales en milieu minoritaire ;
- l'accueil et l'accompagnement des parents (AAP) et des familles en milieu minoritaire francophone ;
- le curriculum pour encadrer les activités pédagogiques offertes aux enfants et les meilleures pratiques à adopter ;
- l'accompagnement des éducateurs, des enseignants et du personnel œuvrant auprès des jeunes enfants ;
- les programmes et les services offerts dans les communautés en milieu minoritaire francophone : leur infrastructure et leur impact ;
- la formation du personnel pour travailler en milieu minoritaire francophone auprès de tous les jeunes enfants, incluant ceux à besoins particuliers.

Parce qu'elles apparaissent dans des documents en provenance de différentes sources, ces thématiques de recherche peuvent donner lieu à des collaborations entre secteurs : éducation, santé, justice, développement social et autres.

ANNEXE 1 : Documents répertoriés selon leur année de publication

Années	ALPHABÉTISATION FAMILIALE		BIENTRAITANCE ET MALTRAITANCE		DÉVELOPPEMENT DES JEUNES ENFANTS		DROITS DES MINORITÉS	
	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire
2008			2					
2007				1	1	1	2	
2006				4		3	1	
2005	2			4		6	1	
2004	1			2				
2003				2	1	2		
2002				2	1	1	1	
2001				3		2	1	
2000				3				
1999								
1998								
1997								
1996				2				
1995								
1994+								
TOTAL	3	0	2	23	3	15	6	0

Remarques

Dans le domaine de l’alphabétisation familiale, la seule étude d’impact a eu lieu en Ontario.

Dans le domaine de la bienveillance et de la maltraitance, la bienveillance est absente des études et des recherches répertoriées. Quant à la maltraitance, on ne dispose pas de données propres aux francophones en milieu minoritaire.

Dans le domaine du développement des jeunes enfants, on ne dispose pas de données propres aux francophones en milieu minoritaire.

Le domaine du droit des minorités francophones constitue un dossier à suivre afin d’assurer les meilleurs choix pour le développement des jeunes enfants en milieu minoritaire francophone.

Années	ENFANTS À BESOINS PARTICULIERS		ENFANTS DE PARENTS AYANTS DROIT		ÉVALUATION DES PROGRAMMES EN PETITE ENFANCE		FORMATION DU PERSONNEL EN PETITE ENFANCE	
	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire
2008								
2007		2						1
2006		3				1		
2005		1	1			2		
2004							1	5
2003			1			1		
2002		2				1	1	
2001								2
2000								
1999								
1998								
1997			1					
1996								
1995								
1994+		1						
TOTAL	0	9	3	0	0	5	2	8

Remarques

Les enfants à besoins particuliers en milieu minoritaire francophone demeurent un domaine de recherche à développer.

Dans le domaine des enfants de parents ayants droit, il faut ajouter d'autres volets de recherche pour suivre le développement des enfants et s'assurer de répondre à leurs besoins spécifiques, par exemple, en francisation, en construction identitaire ou autres domaines.

L'évaluation des programmes pour les jeunes enfants en milieu minoritaire est nécessaire pour déterminer si les programmes mis en place répondent à leurs besoins de développement.

La formation du personnel doit être étudiée quant à son contenu et à ses possibilités de répondre aux exigences du travail en petite enfance en milieu minoritaire francophone.

Années	PARENTS ET FAMILLES		PÉDAGOGIE EN PETITE ENFANCE		PROGRAMMES ET SERVICES EN PETITE ENFANCE		POLITIQUES FAMILIALES	
	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire
2008			1	1				
2007		2		4	2	1		
2006		2	1	1	1	2		
2005		3	1	5	3	4		2
2004		1	2		3			
2003	1	1			6			1
2002		2	1		6			
2001					1			1
2000		2			2	2		
1999		2						
1998		5						
1997								
1996				1				2
1995								
1994+					1	1		
TOTAL	1	20	6	12	25	10	0	6

Remarques

Le seul thème étudié dans le domaine « parents et familles » en milieu minoritaire est celui des parents exogames. Par contre, en milieu majoritaire, les parents et les familles font souvent l'objet d'étude depuis 1998.

La recherche en pédagogie en milieu minoritaire francophone se limite surtout à la langue et à la culture. On pourrait également y ajouter l'impact d'une orientation pédagogique en particulier sur le développement langagier et culturel des enfants, sur leur sentiment d'appartenance ou sur d'autres aspects pédagogiques pertinents au développement des jeunes enfants.

Les politiques familiales demeurent un domaine à développer en milieu minoritaire francophone.

Années	SANTÉ DES JEUNES ENFANTS		SECTEURS BÉNÉVOLES ET COMMUNAUTAIRES SANS BUT LUCRATIF	
	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire	En milieu minoritaire	En milieu majoritaire
2008		1		
2007		6		
2006		1		1
2005		3		
2004		2		1
2003		1		2
2002		1		
2001				
2000		1		
1999		2		
1998				
1997		1		
1996		2		
1995				
1994+				
TOTAL	0	21	0	4

Remarques

Le domaine de la santé des jeunes enfants en milieu minoritaire est à développer pour s'assurer que tous les déterminants de la santé fassent l'objet de recherches pertinentes.

Le secteur bénévole et communautaire, son encadrement et son impact, mérite d'être examiné de plus près en milieu minoritaire francophone.